FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 164
Enu. 4

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 154 Chicoutimi Roberval — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ste Jeanne de la Bagotville — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos Boivin — {Enumerator. / Recenseur.} June 8 et 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE		WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF... / INFIRM...
Dwelling House. / Maison habitée	Family, including isolated individuals. / Famille, personnes isolées	Name of each person in family, boarder or inmate. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une scierie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux de gain par heure lorsque employés à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en centins par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at Collège, Convent or School. / Coût de l'éducation au-dessus de 10 ans au Collège, Couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Mallais Mary	Bagotville	F	Fille	C	mars 1896	15	Roman Catholic				Canadien	Canadien	Catholique																			
2		Bruno	"	M	Fils	C	juillet 1899	12	"				"	"	"																			
3		Dalie	"	F	Fille	C	Janv. 1902	9	"				"	"	"																			
4		Angelina	"	F	Fille	C	juin 1904	7	"				"	"	"																			
5		Alma	"	F	Fille	C	Janv. 1906	5	"				"	"	"																			
6		Gagnard	"	M	Fils	C	avril 1908	3	"				"	"	"																			
7	40 41	Côté Guire	"	M	Chef	M	déc 1848	63	"				"	"	"	Cultivateur																	
8		Louise	"	F	Epouse	M	janv 1855	56	"				"	"	"	ménagère																	
9		Jacques	"	M	Fils	C	sept 1880	31	"				"	"	"	Cultivateur																	
10		Côté	"	M	Fils	S	Mars 1841	20	"				"	"	"	journalier	de Jesus		oui			52		60	200								
11		Pelletier	"	F	Epouse	M	janv 1888	23	"				"	"	"																			
12		Alfred	"	M	Fils	C	janv 1907	4	"				"	"	"																			
13		Lorenzo	"	M	Fils	C	déc 1908	3	"				"	"	"																			
14		Jean	"	M	Fils	C	Mars 1910	1	"				"	"	"																			
15		Côté	"	M	Fils	C	avril 1911	0	"				"	"	"																			
16	41 42	Stephen Asselmann	"	M	Chef	M	janvier 1874	37	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	cuisinier																	
17		Jeanne	"	F	Epouse	M	mars 1878	32	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	Institutrice																	
18		Elodie	"	F	Fille	M	juillet 1898	12	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	Blanchisseuse																	
19		Wilfrid	"	M	Fils	C	mars 1903	8	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	cuisinier																	
20		Ernest	"	M	Fils	C	Août 1908	2	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
21		Lauria	"	F	Fille	C	juin 1905	6	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
22		Maria	"	F	Fille	C	Sept 1909	2	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
23		Jos	"	M	Fils	C	juill 1910	12	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
24	42 43	Pelletier Jos	"	M	Chef	M	Nov 1860	61	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	Cultivateur																	
25		Lauria	"	F	Epouse	M	avril 1866	55	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	ménagère																	
26		Adelard	"	M	Fils	C	mars 1888	22	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	journalier			oui	de Jesus		52		66	300								
27		Josephine	"	F	Epouse	M	Nov 1880	30	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	ménagère																	
28		Wilfrid	"	M	Fils	C	janv 1889	22	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	journalier			oui	de Jesus		52		66	400								
29		Pierre	"	M	Fils	C	Jan 1894	17	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	ménagère																	
30		Irene	"	F	Fille	C	mai 1896	15	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
31		Edmond	"	M	Fils	C	mars 1894	12	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
32		Louise	"	F	Fille	C	janv 1898	8	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
33		Anna	"	F	Fille	C	mai 1900	5	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
34		Juliette	"	F	Fille	C	Août 1902	3	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
35		Georgine	"	F	Fille	C	Déc 1908	1	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
36	43 45	Tessier Thomas	"	M	Chef	M	Nov 1866	46	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	Cultivateur																	
37		Marie Louise	"	F	Epouse	M	avril 1883	28	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	ménagère																	
38		Alfred	"	M	Fils	C	Janv 1884	27	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	journalier			oui	de Jesus		52		66	400								
39		Lydie	"	F	Fille	C	Janv 1905	6	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	ménagère																	
40		Elias	"	M	Fils	C	mars 1884	24	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	journalier			oui	de Jesus		52		66	400								
41		Jos	"	M	Fils	C	Août 1894	16	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	ménagère																	
42		Lyman	"	M	Fils	C	Août 1894	14	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	journalier			oui	de Jesse				66	100								
43		Lewis	"	M	Fils	C	avril 1897	14	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
44		Alfred	"	M	Fils	C	Sept 1899	12	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
45		Arthur	"	M	Fils	C	Juin 1911	11	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
46	45 46	Pierre Jos	"	M	Chef	M	sept 1867	44	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	Cultivateur																	
47		Lydie	"	F	Epouse	M	Oct 1868	42	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique	ménagère																	
48		Wilfrid	"	M	Fils	C	mars 1898	13	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
49		Alexandre	"	M	Fils	C	sept 1900	11	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		
50		Alice	"	F	Fille	C	mars 1901	10	Anglais				Anglais	Canadien	Catholique																		

50